



**Rapport du maire sur la situation financière 2013  
Déposé en août 2014**

*Chères concitoyennes,  
Chers concitoyens,*

*Je suis fier de vous présenter le rapport annuel sur la situation financière de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce. Conformément à l'article 144.7 de la Charte de la Ville de Montréal, ce rapport dresse un portrait des réalisations de 2013 et de celles prévues en 2014.*

*Par nos choix d'investissements, vous verrez que notre administration poursuit de manière concrète ses objectifs prioritaires pour Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce. La qualité de vie, l'apaisement de la circulation et le réinvestissement dans nos infrastructures ne sont possibles qu'à travers la prudence et la saine gestion financière. Ce sont d'ailleurs ces valeurs qui nous guident au quotidien.*

*Vous constaterez également que les finances de l'arrondissement sont tributaires des contraintes et imprévus imposés par les finances de la Ville de Montréal. En effet, pour maintenir des services de proximité de qualité, nous nous devons d'innover continuellement afin de tirer le maximum des ressources à notre disposition.*

*Le budget de l'arrondissement est divisé en deux volets : le budget de fonctionnement permet d'assurer, par exemple, le déneigement, les différentes collectes, les activités de loisirs et sportives ainsi que des mesures de lutte à la pauvreté ; le programme triennal d'immobilisations (PTI) réunit les investissements, planifiés sur trois ans et financés par emprunts, pour la réfection de rues et de bâtiments, l'achat de machinerie et de mobilier et l'aménagement de parcs, par exemple.*

*Je termine en insistant de nouveau sur le fait que nous administrons les deniers publics avec la plus grande prudence afin d'éviter tout déficit futur.*

*Le maire de l'arrondissement,  
Russell Copeman*

## **PRINCIPALES RÉALISATIONS DE 2013**

### **AMÉNAGEMENT DANS LES PARCS ET ACTIFS IMMOBILIERS**

#### **Parc Nelson-Mandela**

- Aménagement paysager autour des jeux d'eau ;
- Agrandissement du chalet de parc.

#### **Parc Maurice-Cullen**

- Reconstruction du chalet de parc.

#### **Parc MacDonald**

- Réfection intérieure du chalet de parc.

#### **Parc de la Confédération**

- Aménagement paysager autour de la patinoire Bleu Blanc Bouge ;
- Réfection de la piste d'athlétisme.

#### **Parc Coffee**

- Remplacement des jeux d'enfant et aménagement paysager.

#### **Parc Marie-Gérin-Lajoie**

- Aménagement des sentiers pédestres.

#### **Parc Jean-Brillant**

- Installation de quatre (4) stations d'exercice extérieures.

#### **Parc Loyola**

- Installation de deux (2) stations d'exercice extérieures.

#### **Parc Trenholme**

- Aménagement d'un nouveau terrain de soccer naturel.

#### **Aréna Doug-Harvey**

- Mise aux normes du système de réfrigération.

#### **Maison de la culture NDG**

- Remplacement des trois (3) unités de climatisation.

#### **Centre communautaire Notre-Dame-de-Grâce**

- Début des travaux de construction du Centre culturel NDG.

### **SPORTS, LOISIRS, CULTURE ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL**

- Collaboration avec l'hôpital Sainte-Justine pour le prêt de documents aux enfants malades et à leurs parents.
- Première exploitation hivernale de la patinoire extérieure Bleu Blanc Bouge.
- Adoption et promotion de la Déclaration de CDN-NDG pour un arrondissement en santé.
- Déploiement d'une offre d'aliments santé dans plusieurs installations municipales.

## **AMÉNAGEMENT URBAIN ET SERVICES AUX ENTREPRISES**

- Lancement de la première opération salubrité d'arrondissement.
- Autorisation de deux ensembles de logements sociaux totalisant 120 unités.
- Annonce de la tenue des assemblées du Comité consultatif d'urbanisme devant public.
- Soutien à la construction de l'Hôpital général juif, du CHU Sainte-Justine et du Centre universitaire de santé McGill.

## **TRAVAUX PUBLICS**

- Mise en place de nouvelles mesures d'apaisement de la circulation.
- Réfection de trottoirs réalisée en régie.

## **INDICATIONS PRÉLIMINAIRES DES RÉSULTATS FINANCIERS (2014)**

**Le budget de dépenses 2014 a été fixé à 73 577 800 \$ et celui des revenus locaux à 4 010 500 \$.**

Les opérations de déneigement pour l'année 2014 s'annoncent de nouveau assez difficiles, l'arrondissement ayant déjà reçu 133,2 centimètres de neige pour la première partie de l'année. Le service a nécessité trois chargements et 12 opérations d'épandage d'abrasifs. Toutefois, les revenus anticipés de l'arrondissement s'avèrent favorables, ce qui aidera à respecter l'équilibre budgétaire de 2014.

## **Orientations générales du budget 2015 et du prochain programme triennal d'immobilisations 2015-2016-2017.**

Les orientations générales pour 2015 prévoient un budget de dépenses et un budget de revenus qui seront déterminés par la Ville de Montréal. Pour sa part, le PTI (2015-2017) prévoit un investissement total de 21 111 000 \$ réparti sur les trois années de la façon suivante :

<b>2015</b>	7 451 000 \$
<b>2016</b>	6 830 000 \$
<b>2017</b>	6 830 000 \$

## **Liste des contrats de 25 000 \$ et plus**

La liste des contrats, incluant des contrats de plus de 2 000 \$ conclus avec un même contractant et qui totalisent 25 000 \$ et plus pendant la période allant du 1<sup>er</sup> juin 2013 au 31 mai 2014, a été déposée officiellement et peut être consultée sur le site Web de la Ville de Montréal à l'adresse suivante : [ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg](http://ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg).

## **Dernier programme triennal d'immobilisations (PTI )**

Le dernier programme triennal d'immobilisations prévoyait les investissements suivants :

<b>2013</b>	6 209 000 \$
<b>2014</b>	6 209 000 \$
<b>2015</b>	6 209 000 \$

L'arrondissement a engagé des dépenses en immobilisations de l'ordre de 6,4 M\$ pour l'année 2013, soit une somme de 2,9 M\$ qui sera financée par emprunt et une somme de 3,5 M\$ provenant des surplus du budget de fonctionnement de l'arrondissement, du fonds de parcs ou de subventions.

ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT (en milliers de dollars)	2013 Total		2012 Total
	Budget	Réalisations	Réalisations
<b>Revenus</b>			
Taxes		88	
Paiements tenant lieu de taxes			
Transferts		11	24
Services rendus	1 662	4 394	3 454
Imposition de droits	1 307	2 693	6 743
Amendes et pénalités	197	341	239
Intérêts			
Autres revenus		106	180
Dotation budgétaire	70 285	70 767	68 465
	<b>73 451</b>	<b>78 400</b>	<b>79 105</b>
<b>Dépenses de fonctionnement</b>			
Administration générale	9 530	7 569	7 446
Sécurité publique	1 240	1 434	1 427
Transport	22 981	26 805	23 972
Hygiène du milieu	13 275	14 591	14 276
Santé et bien-être	942	932	968
Aménagement, urbanisme et développement	3 065	3 392	3 274
Loisirs et culture	22 418	22 517	22 782
Frais de financement			
	<b>73 451</b>	<b>77 240</b>	<b>74 145</b>
Surplus (déficit) de l'exercice		1 160	4 960
<b>Financement</b>			
Remboursement de la dette à long terme			
<b>Affectations</b>			
Activités d'immobilisations		(544)	(69)
Surplus non affecté			
Surplus affecté		1 880	1 109
Réserves financières et fonds réservés		(42)	
Montant à pourvoir dans le futur		94	
		<b>1 388</b>	<b>1 040</b>
Surplus de gestion selon budget modifié		2 548	6 000
Corrections – Administration générale		142	306
<b>Surplus de gestion</b>		<b>2 690</b>	<b>6 306</b>

#### Derniers résultats financiers (2013)

Budget de dépenses	73 450 900 \$
Budget de revenus locaux	3 165 300 \$
Surplus net de gestion	2 690 048 \$

Les dépenses d'exploitation de l'arrondissement ont entraîné un déficit de 578 400 \$ causé surtout par les opérations de déneigement, l'arrondissement ayant reçu des précipitations de 275 centimètres de neige.

Le surplus réalisé provient principalement des revenus de permis de construction (dont un montant extraordinaire pour la construction de l'Hôpital Shriners pour enfants), de permis de modification ainsi que de l'occupation du domaine public et des travaux d'entretien et de réparations effectués par la Ville.

<b>ACTIVITÉS D'IMMOBILISATIONS À DES FINS FISCALES</b>			
(en milliers de dollars)			
	<b>2013 Total</b>		<b>2012 Total</b>
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>Revenus</b>			
Transferts		118	0
Autres revenus			
Contributions des promoteurs			
Autres		2	
	<b>0</b>	<b>120</b>	<b>0</b>
<b>Affectations</b>			
Activités de fonctionnement		544	69
Excédent des activités de fonctionnement affecté et fonds réservés	856	2 834	2 896
	<b>856</b>	<b>3 378</b>	<b>2 965</b>
Financement par emprunt / à financer	6 209	2 910	2 915
<b>Total</b>	<b>7 065</b>	<b>6 408</b>	<b>5 880</b>
<b>Acquisition d'immobilisations</b>			
Administration générale	0		
Sécurité publique		119	
Transport	3 709	1 878	2 219
Hygiène du milieu			169
Santé et bien-être	50	111	
Aménagement, urbanisme et développement	0	428	1 476
Loisirs et culture	3 306	3 872	2 016
	<b>7 065</b>	<b>6 408</b>	<b>5 880</b>